

Wpisanie do polskich ksiąg aktu stanu cywilnego sporządzonego za granicą

Wydział:

Urząd Stanu Cywilnego

Podstawa prawna:

Art. 104 i 105 ustawy z dnia 28 listopada 2014 r. Prawo o aktach stanu cywilnego (Dz.U. z 2014r. poz. 1741 z późniejszymi zmianami)

Opłaty:

odpis zupełny po czynności transkrypcji - 50zł.

Pełnomocnictwo: 17,-zł.

Podstawa prawna: ustawa z 16 listopada 2006r. o opłacie skarbowej (tekst jednolity Dz.U. 2014r., poz. 1628 z późn. zmianami).

Opłatę skarbową uiszcza się w kasie Urzędu Miasta i Gminy lub w formie wpłaty na konto Urzędu Miasta i Gminy Miłomłyn:

Bank Spółdzielczy w Iławie Oddział w Miłomłynie nr 32 8831 1025 2003 0000 0228 0001

Dokument pełnomocnictwa lub jego kopia złożony do akt sprawy podlega opłacie skarbowej w wysokości 17,-zł. z wyjątkiem sytuacji, gdy pełnomocnictwa udziela się małżonkowi, wstępnemu (rodzice, dziadkowie), zstępnemu (pełnoletnim dzieciom) lub rodzeństwu. Dowód wniesienia opłaty skarbowej składa się wraz z dokumentami koniecznymi do załatwienia sprawy.

Termin odpowiedzi:

Niezwłocznie, w formie czynności materialno-technicznej

Jednostka odpowiadająca:

Urząd Stanu Cywilnego

Tryb odwoławczy:

Odwołanie od decyzji odmownej wnosi się do Wojewody Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie za pośrednictwem Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego w Miłomłynie w terminie 30 dni od dnia doręczenia decyzji administracyjnej.

Uwagi:

Zagraniczny dokument stanu cywilnego, będący dowodem zdarzenia i jego rejestracji może zostać przeniesiony do rejestru stanu cywilnego w drodze transkrypcji. Polega ona na wiernym i literalnym przeniesieniu treści zagranicznego dokumentu stanu cywilnego zarówno językowo, jak i formalnie, bez żadnej ingerencji w pisownię imion i nazwisk osób wskazanych w zagranicznym dokumencie stanu cywilnego.

Transkrypcji podlega dokument, który w państwie wystawienia jest uznawany za dokument stanu cywilnego i ma moc dokumentu urzędowego, jest wydany przez właściwy organ oraz nie budzi wątpliwości co do jego autentyczności.

Wniosek do wybranego kierownika urzędu stanu cywilnego o dokonanie transkrypcji może złożyć osoba, której dotyczy zdarzenie podlegające transkrypcji, lub inna osoba, która wykaże interes prawny (wynikający z normy prawa materialnego) w transkrypcji lub interes faktyczny w transkrypcji dokumentu potwierdzającego zgon.

Transkrypcja jest obowiązkowa, jeżeli obywatel polski, którego dotyczy zagraniczny dokument stanu cywilnego, posiada akt stanu cywilnego potwierdzający zdarzenia wcześniejsze (np. urodzenie) sporządzony na terytorium RP i żąda dokonania czynności z zakresu rejestracji stanu cywilnego lub ubiega się o polski dokument tożsamości lub nadanie nr PESEL.

Dokonując transkrypcji można na wniosek osoby, której akt dotyczy, dostosować pisownię danych zawartych w zagranicznym dokumencie do reguł pisowni polskiej.

Po czynności transkrypcji wydaje się wnioskodawcy odpis zupełny z aktu stanu cywilnego.

Transkrypcja obejmuje tylko i wyłącznie oryginały dokumentów zagranicznych wraz z ich urzędowym tłumaczeniem na język polski (nie wymagają tłumaczenia odpisy na drukach wielojęzycznych, w tym w języku polskim).

Jeżeli zagraniczny dokument stanu cywilnego potwierdzający zawarcie małżeństwa nie zawiera zapisu o oświadczeniu małżonków w sprawie ich nazwisk po ślubie i nazwisk dzieci zrodzonych z tego małżeństwa, małżonkowie mogą złożyć takie oświadczenia do protokołu przed kierownikiem, który dokonuje transkrypcji w momencie składania podania lub w każdym późniejszym czasie.

Jeżeli wniosek o transkrypcję został złożony do konsula, przesyła on wniosek do wybranego kierownika urzędu stanu cywilnego na terenie RP. Oświadczenia w sprawie nazwisk składa się przed konsulem.

Kierownik urzędu stanu cywilnego odmawia transkrypcji, jeśli:

- dokument w państwie wystawienia nie jest uznawany za dokument stanu cywilnego lub nie ma mocy dokumentu urzędowego, lub nie został wydany przez właściwy organ, albo też budzi wątpliwości co do swojej autentyczności, lub potwierdza zdarzenie inne niż urodzenie, małżeństwo lub zgon,
- zagraniczny dokument powstał w wyniku transkrypcji w państwie innym niż państwo zdarzenia,
- transkrypcja byłaby sprzeczna z podstawowymi zasadami porządku prawnego Rzeczypospolitej Polskiej (np. związek partnerski).

Jeżeli zachodzi konieczność uzupełnienia transkrybowanego aktu stanu cywilnego, należy odpowiednio zaznaczyć to w składanym wniosku (patrz zakładka "Uzupełnienie aktu stanu cywilnego").

Urząd Stanu Cywilnego w Miłomłynie jest czynny w godzinach:

poniedziałek-piątek: 7.15-15.15

Bliższych informacji można zasięgnąć pod nr tel. tel. 89 642 58 21, 89 642 58 20

Dokumenty

- *Wniosek o wpisanie zagranicznego aktu stanu cywilnego (Wymagany)*
- *Oryginalny opis aktu stanu cywilnego wraz z urzędowym tłumaczeniem na język polski (Wymagany)*
- *Dokument tożsamości (do wglądu)*
- *Zupełne odpisy aktów urodzeń (wymagany) Jeżeli umiejscawiany akt małżeństwa wymaga uzupełnienia, a urodzenia miały miejsce poza Miłomłynem.*
- *Zupełny odpis aktu małżeństwa (wymagany) Jeżeli umiejscawiany akt urodzenia ma być uzupełniony, a małżeństwo było zawarte poza Miłomłynem.*